呂部長巡視嘉義地區
法務機關慰問同仁

【本刊嘉義訊】法務部呂部長關懷所屬嘉義地區法務機關同仁平日工作辛勞，特於日前在法務部監所司陳司長豪、總務司張司長傑、人事處沈處長昆輿、會計處吳會計長冰生、臺灣高檢署劉檢察長景義等人陪同南下巡察嘉義地檢署、監獄、看守所等機關，慰問各機關同仁。

是日，上午呂部長等一行抵達嘉義地方法院檢察署，在臺南高分院檢察署林檢察長榮輝、嘉義地檢署曾檢察長勇夫暨檢察官、科室主管以上人員和嘉義地院王院長興仁等迎接下，首先拜會嘉義地院王院長，之後在曾檢察長辦公室稍事休息，即逐一巡視檢察官辦公室及各科室，與每一同仁寒喧握手致意。部長對於嘉義地檢署檢察官有良好的辦公環境表示非常滿意。

巡視完畢隨即前往嘉義監獄、看守所繼續巡視並垂詢受刑人，部長也對嘉義監所之民情安定，環境整潔至表欣慰。中午並邀集全體檢察官以及各機關科室主管以上人員餐敘，對於嘉義地區檢察官等全體法務人員堅守工作崗位，嘉勉有加，尤其對各檢察官在案件不斷增加下，仍能全力以赴，保持完全沒有遲延案件之紀錄，更表良及符合施工進度，表示嘉許與欣慰。至下午三時三十分，欣然離去返回臺北，結束一天緊湊的視察行程。

嘉義地區各法務機關人員，對於部長及法務部各級長官不辭旅途勞頓，風塵僕僕南下前來巡察慰勉，咸表振奮與敬佩。（赤）

臺灣苗栗地方法院
設計原則積極研擬中

【本刊新竹訊】臺灣苗栗地方法院院檢用地，已於本（九）月四日全部完成分割。新竹地院王院長日前利用建築師一行前來洽公之便，提出苗栗地院設計原則及參考要點報告，以供在提出此項報告前，曾先派有關人員帶領建築師到臺中地院參觀，此次報告後，將再分別參觀士林分院、臺北司法大廈。高雄高地院檢大廈等單位，然後再度會合建築師及苗栗地院籌建小組委員，交換意見。

據悉王院長前項設計之參酌。該院區院長熱誠接待，並親作簡報，帶領參觀院區，使實地瞭解設計原則及參考要點方面，提列莊嚴、安全、調和以及便民四大原則，內分三十餘項。其主要者如：一、法院地基墊高，外觀厚實，風格古樸，廳舍內部，尤其法庭，務求高敞。法院大門兩側，院檢各開一門，均衡大方。二、院內審判區與行政區、服務區截然分開。民、刑庭庭長室、法官室、紀錄科，依功能予以組合，並與法庭、拘留所相連接，通路分開，注意安全管制。行政區即人會、統及書記處所屬各科室，均以首長室爲中心，妥適配置於前後左右之處所，以資便民。三、法庭設計，仿歐美式，門扇雙重，法臺側向，改作方式，這些新方式中最重要的應屬錄音和錄影兩項了。

三、錄音與錄影

在審判時，錄音與錄影的方式是以錄音機和錄影機取代了速記員。就錄音的方式而言，在法庭中放置的是數個麥克風，這些麥克風放置的位置視需要而定；例如可以一個面向法官，一個面向原告律師，一個面向被告律師而一個面向陪審團，每一個麥克風通常都有各自的錄音帶，審判結束後，法官和律師們都有一份審判過程的錄音帶，文字的筆錄則是在幕後，由專門的工作小組負責，依據錄音帶製作筆錄。

錄影的方式則是將錄影設備放置於法庭，審判時攝影機靠聲音啓動，聲音來自何處攝影機便朝那個方向拍攝。審判結束後，法院或以專人依錄影製作筆錄；或完全省去筆錄製作這一個作業，美國肯它基州法院便普遍的裝置了錄影設備，並以錄影帶取代了筆錄，當事人律師在上訴時，最多只能再自行附上二十五頁的審判記錄。錄音和錄影設備所需要的費用不高，錄音設備約需美金兩千五百元左右；錄影設備則在三萬五千美元的水準，這使得法院改採這類設備的興趣增高，錄音和錄影還使得法院及當事人都能够永久保存審判的詳細過程，不但在日後對審判過程有爭議時，能有效成爲法學院學生或律師事務所的新進律師們最佳的實務教學媒體。（待續）

電腦輔助的筆錄製作系統簡介（二）

陳起行

二、電腦輔助的筆錄製作系統

速記方式製作筆錄時，最大的缺點之一，是特別符號與英文字串間的關係，主要靠設定該特別符號的速記員的記憶來轉換，運用電腦時，特別符號與英文字串間的關係，可以用儲藏在電腦記憶體中的字典來轉換，如此不但免除了速記員彼此之間相互支援上的困難；儲存在電腦記憶體內的字典，還可以用來將特別符號自動轉成英文，省去了以往速記員將特別符號轉成英文，這一個既耗時又費力的手續。

電腦輔助的筆錄製作系統，不但節省了很多的人工成本，這一個系統在時間上所帶來效率上的提升，也非同小可，審判結束時，詳細的筆錄可以立刻印出。此外，更重要的是，筆錄在審判完畢時，便已經輸入電腦。這不但提供審判官，在寫判決書時，很詳細的參考資料以及引用上的便利；對於法院案件資料庫的建立，更有事半功倍之效，電腦輔助的筆錄製作系統，因此成爲筆錄製作方式的主流。

由於新科技快速的成長，而法院所受到案件增多的壓力更是與日俱增，使得美國法院不得不嚐試新的筆錄製作方式，這些新方式中最重要的應屬錄音和錄影兩項了。

三、錄音與錄影

在審判時，錄音與錄影的方式是以錄音機和錄影機取代了速記員。就錄音的方式而言，在法庭中放置的是數個麥克風，這些麥克風放置的位置視需要而定；例如可以一個面向法官，一個面向原告律師，一個面向被告律師而一個面向陪審團，每一個麥克風通常都有各自的錄音帶，審判結束後

各地院檢首長
秋節慰問退休同仁

【本刊基隆訊】臺灣更生保護會基隆分會姜主任委員豪，除對於該分會更生保護業務之推動全力以赴外，對於兼管之輔導所業務，不論在管理與規劃等方面，所花費心力，其經常抽空到輔導所之習藝場，探望與關懷學員生活及習藝情形。

今年中秋佳節前夕，姜主任委員因公不克分身，乃洽請基隆地院王院長廷懋（即分會常務委員）率同該院吳主任觀護人金木、分會蔡總幹事謀祥、楊副總幹事英櫻等對於沈院長撥冗慰問，至表感謝，其居住臺灣本島之退休人員，亦以慰問函連同慰問金，按址分別寄送，以示關懷之意。（陸）

訂閱辦法

本刊每週三出版，全年訂費新臺幣二百五十元，如蒙訂閱，請劃撥臺北郵政第〇一八五五五—一號司法周刊雜誌社帳戶。

贈每位學員慰問金、月餅、柚子各一份，王院長爲學員鼓勵打氣，並與學員合影留念，訓勉學員認眞習藝，能習得一技之長，將來好爲社會國家貢獻一份心力；學員對於姜主任委員及王院長慰問與關懷之意，至爲感激。（祥）

【本刊臺中訊】中秋佳節屆臨，臺中地方法院黃院長金瑞眷念退休人員及遺眷之生活狀況，並表示關懷之意，於秋節前，指派梁書記官長元生、林人事主任宇光及張總務科長良州代表赴各退休同仁住處，轉達慰問之意

彰化地方法院舉辦
大專輔導員參觀活動

【本刊員林訊】彰化地方法院爲增進大專學生輔導員工作知能，特於日前舉辦在職訓練參觀活動，由王主任書記官長、人事主任、總務科長、赴各退休同仁家中慰問，互敍家常，表達關懷之忱，並致送每人慰問金新臺幣一千五百元。復派人事科員邱廣彥、總務科書記官吳文芳二人爲代表，遠赴西部慰問現居住西部之退休同仁及致送慰問金。各退休同仁對金院長關愛之意，咸覺無限溫馨及感謝。（秋）

【本刊澎湖訊】臺灣更生保護會澎湖分會爲發揮更生保護功能，落實保護工作，防止受保護人再犯，並關懷分院金院長欽公，主任委員世銘於中秋節前，親自率同鄭總幹事萬福，前往西嶼、白沙等地區，慰問貧困及罹患疾病之受保護人顏×萬、蕭×衷、林×福、林×成等四人，並分別贈送慰問金，受保護人對此關懷均甚感激，並表示今後定改過遷善，重新做人，以感謝政府德政。（福）

【又訊】澎湖地院沈院長守敬，關懷退休同仁及病故人員之遺族，於中秋節前夕，率同書記官長、人事主任、總務科長，前往居住於馬公市前公證人卜慶華、會計主任賈德霖、書記官丘大雄、執達員魏敬修、錄事呂再進、庭丁蔡金蘭、工友莊瑞久、張玉榮、蔡明心及病故人員之遺族住所分別慰問，致贈慰問金，並親切詳詢生活狀況。退休人員等對於沈院長撥冗慰問，至表感謝，其居住臺灣本島之退休人員，亦以慰問函連同慰問金，按址分別寄送，以示關懷之意。（陸）

關懷同仁疾苦
東院慷慨捐助

【本刊臺東訊】臺東地方法院總務科司機簡芳男先生，不幸罹患口腔癌就醫治療月餘，未見好轉，日前病情日趨嚴重，其妻原在該院伙食團擔任炊食工作，目前已辭掉工作，陪同簡員赴苗栗就醫俾便照應。

該院李院長文成獲悉上情後，率同楊官長國明及人事室陳主任鏡波等前往慰問並致贈禮品，並指示總務科發動全院同仁募捐，獲得熱烈響應，約募得捐款新臺幣八萬餘元，協助簡員療養之用，以疏其困。簡員及其家屬對李院長及該院同仁慷慨捐助關愛之情，由衷稱謝不已。（和）

本刊法律新書

壹、行政法院裁判要旨彙編（第十輯）
△全書共一三九〇頁，八十一年六月出版，定價九百元。

貳、英譯中華民國主要法規
㈠第一輯　憲法及行政法類
△全書共三一三頁，七十九年十一月出版，精裝本定價四五〇元。
㈡第二輯　民刑法及民刑訴訟法
△全書共五三六頁，八十一年六月出版，精裝本定價六〇〇元。

參、德日英美行政事件裁判要旨選輯
△全書共二三八頁，八十一年六月出版，定價二百元。

肆、刑事法律專題研究㈤
△全書共三三八頁，八十一年八月出版，定價二五〇元。

伍、德國聯邦憲法法院裁判選輯㈠
△全書共三五四頁，八十年十二月出版，定價二五〇元。

陸、稅務爭訟判決要旨選輯（第二輯）
△全書共一〇五〇頁，八十一年元月出版，定價六五〇元。

※訂戶七折優待，在校學生購廿冊以上六折優待。
※如蒙惠顧，款撥臺北郵政〇一八五五五—一號司法周刊雜誌社帳戶，或駕臨臺北市重慶南路一段一二四號之一（一樓）本社發行部洽購。

政大法學評論第四十五期目錄

清律中的監守自盜罪……巨煥武 1
現代行政與計畫法制……劉宗德 41
歐洲共同體之競爭規範……黃立 85
判斷雇主勞動契約終止有效與否之決定性時點㈠……黃程貫 143
水污染防治法的制裁構造——環境犯罪構成要件的評析……許玉秀 191
憲法「統帥權」之研究——由德國統帥制度演進之反省……陳新民 215
證券交易法第一五七條之一——內部人交易禁止規定之探討……林國全 257
論行政處分程序法第五十一條之再度進行——以德國一九七六年行政程序法第五十一條之規定爲中心……洪家殷 303
關於解決韓中共交易糾紛之法律問題……尹晉基、金秉俊 349

國內訂閱：每冊二百元；一年（二期）四百元。
請利用郵政劃撥帳戶第〇一五六四三—四號政大法律學系

大陸法規檢索系統

（一）國家法規數據庫：
收集①全國人民代表大會頒布的法律；②國務院（政務院）發布的行政法規；③最高人民法院和檢察院公布的司法解釋和案例。
分類①國家法規庫（一九四九～一九九二）八〇〇萬字以上；②國家財稅法規庫四〇〇萬字以上；③北京地方法規庫三〇〇萬字。售價：新台幣二九八、〇〇〇元

（二）中國對外經濟貿易法律數據庫：
收集全國人大（常委），國務院（所屬部委局）各省、市、自治區以及特區、開發區、沿海城市頒布的各類現行法律、法規等規範文件內容分類①綜合規定②中外合資③外商獨資④交通運輸⑤財政管理等共五十大類。
售價：新台幣九八、〇〇〇元

（連絡人：官麗琴）
電話：（〇二）三二一二七二三
傳眞：（〇二）三九七二九九九

爵理資訊股份有限公司

法源資訊系統
整合性案件管理系統

卡案牛管理系統：含案件、客戶資料，建檔、查詢列印功能。精書師解，刷現名，晰。台輔校題法法大大日，律總題解一便之答④劃方人②巧；讀律

76～80年各校插大法律系

元
司
一
3317481
7382-0
戶
行發段41